



IAJ·UIM *International Association of Judges*
Union Internationale des Magistrats

RESOLUTION CONCERNING PORTO RICO

The Central Council of the International Association of Judges recognizes the difficulties currently facing the Judiciary in Puerto Rico and extends its support to their Judges in its struggle with the actions taken by the Chief Justice for removing judges from their bench with the allegations of corruption published by the press and without formal charges presented against three judges in violation of due process. This actions taken by the court are an attack to the judicial independence of judges within the judiciary power.

Español

El Consejo Central de la Union Internacional de Magistrados reconoce las dificultades por las que atraviesa la Judicatura Puertorriqueña y extiende su apoyo a los jueces puertorriqueños en su lucha por las acciones tomada por la Jueza Presidente al remover de sus cargos solo con alegaciones de corrupción mencionadas en la prensa sin evidencia alguna de tal conducta ni presentación de cargos o de querellas, todo ello en violación al debido proceso de ley. Estas acciones tomadas por la corte son in ataque directo a la Independencia Judicial de sus jueces por el mismo Poder Judicial.

Français

Le Conseil Central de l'Union Internationale des Magistrats reconnaît les difficultés auxquelles est confronté actuellement le Pouvoir Judiciaire du Porto Rico et étend son soutien aux juges portoricains dans leur lutte contre les mesures prises par le Juge Président de les retirer de leurs fonctions par des allégations de corruption mentionnées dans la presse sans aucune preuve et sans aucune accusation formelle, le tout en violation de l'application régulière de la loi. Ces mesures prises par le tribunal sont une attaque directe à l'indépendance judiciaire des juges par le Pouvoir Judiciaire lui-même.